

a S. Paulo, 20 Dez. 1960 ①
mes chers siroulo et Annitaire.

Israël, lui est devenue un vrai homme
me soila' au Brésil; premières impressions — que
la chaleur, la saleté et la désorganisation.
C'est dégoûtant! En arrivant j'eus presque honte
d'être brésilien. Maintenant, depuis 15 jours,
je suis déjà complètement habitué, (comme tous
les autres). Que remédios?! L'inflation s'abat
sur le pauvre pays — CR\$3.500,00 un pair de
chaussures, CR\$800.000,00 une petite voiture neuve,
mais par contre, 10F un café et 5F un coup de
fil. On dépense plus mais on gagne plus a
aussi — le salaire moyen pour un architecte
de CR\$40,000,00 a CR\$60,000,00. Il y a du travail
pour tout le monde (au moins dans l'architecture)
et je peux me donner même au bout de
choisir mon prochain Cardilís. — Abelardo, et
Pilon, Icaro, Jorge Wilhem ou aussi une sorte de
société avec Israël. Vous pensez... je vous envoie
Bonilha, il ne sait pas encore s'il va passer sa
lune de miel en Europe ou bien s'il achètera
une voiture, avec l'argent. Le frère de sa fiancée
est candidat a la Prefecture de S. Paulo.
C'est vrai! Il n'avait pas réposté mes lettres

C'est moi! Il n'avait pas respecté mes lettres
 et contribuait à la destruction de l'œuvre.
 une machine, avec l'argent. Je fais de ces choses
 dans de miel en Europe en lieu d'il se retire
 3 milliards par an pas même s'il ne passe pas
 savante avec Israël. Les femmes...
 Pilon, sans force William en sous une note de
 choisir mon prochain candidat - Richard,
 et je pour me donner même au lieu de
 pour tout le monde (ou même dans l'acte de
 de CR\$40,000,00 à CR\$60,000,00. Il se du travail
 amour - le même moyen pour un architecte
 fil. On dépense plus mais on parle plus
 main par contre, 10% au café et 2% au coup de
 dépenses, CR\$800.000,00 une petite machine même,
 dans le même pays - CR\$3200,00 un peu de
 2 millions d'habitant de plus en plus terrible
 les autres). Les femmes? !
 je suis déjà complètement habitué (comme les
 votre machine. Maintenant, depuis 12 jours,
 C'est important! Je n'avais pas pu parler
 la chaleur, le soleil et la désorganisation.
 Mes vols au Brésil; quelques impressions -
 Mrs Chen (mère et fille)

2. Paris, 20 July 1980

a cause d'une terrible douleur de coude que ²
 le empêchait complètement d'écrire.
 Israël, lui est devenu un vrai homme
 d'affaires - pas de temps pour rien d'autre que
 pour gagner d'argent (vous avez remarqué
 combien de fois je parlait d'argent? - c'est
 toujours comme ça, par ici)
 Je trouve Marcelo dans la galerie St. Luiz,
 que expose maintenant d'œuvre féroce, s'oublie le
 nom du artiste). Marcelo, il va bien, Sonia aussi et
 l'enfant aussi. - maintenant il donne leçon d'art
 dans la Fundação Prado (Parasembu). Il se plaint
 de n'avoir pas reçu la réponse de sa lettre envoyée
 à Sirulo - je lui conseille d'écrire directement à
 Annita. Je crois qu'il va le faire, pour remercier
 le cadeau.
 De ma part, je commence l'étude de modifica-
 tion de chez nous. J'ai acheté une grande bouteille
 de vin (pour perdre cette bonne habitude seulement
 peut à peut) - 5 litres pour CR\$400,00 - (buvable)
 Vous avez reçu la main en bois que je vous envoyai
 de Portugal? Comment ça va l'hiver? Comment
 ça va Cinthia? Annita, je te charge pour donner
 tout l'appui morale possible à Egla. D'acc?
 J'écris en français pour faciliter la lecture d'Annita
 et pour faciliter la lecture de Sirulo, mais

maintenant je suis fatigué; passo para o velho português. A vida por aqui continua na mesma e até parece que nem fui para a Europa. Fui visitar os pais do João - eles pediam notícias suas - D. Jandira não concebe o gaiato do serviço casado. Carlo Emilio e Zulma não bem - não vi a Betty. Ainda não tive tempo de ir visitar o Fábio etc. O Fábio tem-se está muito feliz, casadinho de novo e morando numa bela cozinha. Você conhece o Tolha Boscov? Ele deve ter chegado há uns 2 meses aí na França - foi passear na Alemanha, teve um acidente, quebrou a perna e vai ter que passar uns 5 meses no hospital (o tempo de sua bolsa). Isto é que é vida! O Egberto (você manja ele?) também anda aí por Paris e anda passando apertado, pois está com a mulher e com uma bolsa de 50.000 F (velhos). O Costa já foi ferido, lá pela Argélia?

Bom Natal para vocês e um ano de 1961 repleto de traduções, capas de livros e reuniões do Escritório Comercial e outras mamatas parisienses.

Um abraço do Jaguarbana.

PS) Já dei a bronca no Israel, por causa das suas encomendas. Você quer que eu dê uma no Bonilha também?